



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.2890
7 November 1989

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 2890-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк,
во вторник, 7 ноября 1989 года, в 16 ч. 15 м.

Председатель: г-н ЛИ ЛУЕ (Китай)

<u>Члены:</u>	Алжир	г-н БЕНДЖАМА
	Бразилия	г-н АЛЕНКАР
	Канада	г-н ФОРТЬЕ
	Колумбия	г-н ПЕНЬЯЛОСА
	Эфиопия	г-н ГОШУ
	Финляндия	г-н ТОРНУДД
	Франция	г-н БЛАН
	Малайзия	г-н РАЗАЛИ
	Непал	г-н РАНА
	Сенегал	г-жа ДИАЛЛО
	Союз Советских Социалистических Республик	г-н БЕЛОНОВ
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н РИЧАРДСОН
	Соединенные Штаты Америки	г-н УОТСОН
	Югославия	г-н ПЕИЧ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 16 ч. 20 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ЦЕНТРАЛЬНАЯ АМЕРИКА: УСИЛИЯ В НАПРАВЛЕНИИ МИРА

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (S/20895)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Совет Безопасности приступит сейчас к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет Безопасности проводит заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой на предшествующих консультациях.

Члены Совета имеют в своем распоряжении доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе S/20895. У них также имеется документ S/20951, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе консультаций Совета.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по обсуждаемому проекту резолюции. Если не будет возражений, я поставлю данный проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я ставлю на голосование данный проект резолюции, содержащийся в документе S/20951.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за: Алжир, Бразилия, Канада, Китай, Колумбия, Эфиопия, Финляндия, Франция, Малайзия, Непал, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Югославия

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): За проект резолюции было подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 644 (1989).

(Председатель)

Согласно достигнутой в ходе консультаций договоренности я был уполномочен сделать от имени Совета следующее заявление:

"Члены Совета Безопасности подтверждают свою полную поддержку усилиям Генерального секретаря по оказанию помощи центральноамериканским правительствам в их стремлении достичь целей, установленных Гватемальским соглашением от 7 августа 1989 года и в Совместном заявлении, впоследствии подписанном в соответствии с вышеупомянутым соглашением. При любом рассмотрении вопроса о продлении мандата ГНООН в ЦА они хотели бы каждый раз убеждаться в том, что присутствие Группы наблюдателей продолжает активно способствовать достижению прочного и стабильного мира в Центральной Америке".

Генеральный секретарь пожелал выступить с заявлением, и я предоставляю ему слово.

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (говорит по-испански): Я хотел бы выразить Совету Безопасности свое удовлетворение принятым им решением уполномочить меня приступить, согласно моему предложению, представленному ему 11 октября, к созданию Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке (ГНООН в ЦА). Этим решением Организация Объединенных Наций предпринимает конкретный важный шаг к началу осуществления беспристрастного контроля за соблюдением решений президентов центральноамериканских государств в области обеспечения безопасности. Однако я убежден, что помимо выполнения этой задачи практического характера, ГНООН в ЦА сможет сыграть огромной важности политическую роль, поскольку ее создание само по себе является одной из мер укрепления доверия, которые могут способствовать восстановлению и укреплению стабильности в регионе.

Сегодняшнее решение может также помочь в восполнении энергичного импульса, набранного мирным процессом после подписания Тельских соглашений, но который, однако, кажется, начал спадать в последние несколько недель. В этом контексте необходимость создания ГНООН в ЦА приобрела значительно большее значение, и я могу заверить Совет Безопасности в том, что я предприму все требуемые шаги для того, чтобы разместить ее в сроки, указанные в моем докладе.

ГНООН в ЦА представляет собой сложную и необычную операцию, которая должна начаться в регионе, характерной чертой которого в последние годы является его нестабильность. Это обстоятельство полностью оправдывает мое предложение о том, что

(Генеральный секретарь)

ее размещение должно осуществляться постепенно по возрастающей. Нам необходимо иметь возможность более детально определить на месте, что конкретно требуется для проведения этой операции и что не было определено предварительной рекогносцировочной миссией. Несмотря на то, что мы предлагаем следовать основным положениям доклада, тем не менее с началом операции мы можем обнаружить, что предварительно определенные потребности в персонале и материальном обеспечении нуждаются в корректировке или перестановке с целью эффективного выполнения мандата ГНООН в ЦА. Поэтому я намерен внимательно следить за каждым этапом осуществления мандата ГНООН в ЦА и постоянно поддерживать контакт с Советом, особенно в тот период, когда мы будем переходить от третьего к четвертому этапу, – момент, в который я предвижу необходимость внимательного рассмотрения операций ГНООН в ЦА в сотрудничестве с Советом.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения пункта, стоящего на его повестке дня.

Заседание закрывается в 16 ч. 25 м.